

Heb

Chapter 4

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1 φοβηθῶμεν οὖν, μή ποτε καταλειπομένης, ἐπαγγελίας εἰσελθεῖν εἰς
두려워하자 그러므로 아니-라면 언제나 남아-있는 약속이 들어가기에 에-
[G5399](#) [G3767](#) [G3361](#) [G4219](#) [G2641](#) [G1860](#) [G1525](#) [G1519](#)
τὴν κατάπαυσιν αὐτοῦ, δοκῆ τις ἐξ ὑμῶν ὑστερηκεῖναι.
그- 안식에 그의 보이게-되지-않도록 어떤-자가 에서- 너희-중에서 모자라게
[G3588](#) [G2663](#) [G0846](#) [G1380](#) [G5100](#) [G1537](#) [G4771](#) [G5302](#)

그러므로 우리는 두려워할지니 그의 안식에 들어갈 약속이 남아 있을지라도 너희 중에 혹 미치지 못할 자가 있을까 함이라

2 καὶ γὰρ ἔσμεν εὐηγγελισμένοι καθάπερ κακεῖνοι; ἀλλ' οὐκ ὠφέλησεν ὁ
그리고 이는 이니라 복음-들은-자들이 같이- 그들도 그러나 양닐 유익했으니 그-
[G2532](#) [G1063](#) [G1510](#) [G2097](#) [G2509](#) [G2548](#) [G0235](#) [G3756](#) [G5623](#) [G3588](#)
λόγος τῆς ἀκοῆς ἐκείνους, μὴ συγκεκρασμένους τῇ πίστει τοῖς ἀκούσασιν.
말씀이 그- 들음의 그들에게 양닐 합해지-않았으니 그- 믿음과 그- 들은-자들의
[G3056](#) [G3588](#) [G0189](#) [G1565](#) [G3361](#) [G4786](#) [G3588](#) [G4102](#) [G3588](#) [G0191](#)

저희와 같이 우리도 복음 전함을 받은 자이나 그러나 그 들은 바 말씀이 저희에게 유익되지 못한 것은 듣는 자가 믿음을 화합지 아니함 이라

3 Εἰσερχόμεθα γὰρ εἰς τὴν κατάπαυσιν, οἱ πιστεύσαντες; καθὼς εἶρηκεν,
들어가는니라 이는 에- 그- 안식에 그- 믿은-자들이 같이- 말씀하셨으니
[G1525](#) [G1063](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2663](#) [G3588](#) [G4100](#) [G2531](#) [G2046](#)
Ὡς ὧμοσα ἐν τῇ ὀργῇ μου, εἰ εἰσελεύσονται εἰς τὴν
같이- 맹세하였으니 에- 그- 진노에서 나의 만일 들어가리라 에- 그-
[G5613](#) [G3660](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3709](#) [G1473](#) [G1487](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#)
κατάπαυσίν μου; καίτοι τῶν ἔργων ἀπὸ καταβολῆς κόσμου γενηθέντων.
안식에 나의 비록 그- 작품들이 에서- 창조 세상의 되었으나
[G2663](#) [G1473](#) [G2543](#) [G3588](#) [G2041](#) [G0575](#) [G2602](#) [G2889](#) [G1096](#)

이미 믿는 우리들은 저 안식에 들어가는도다 그 말씀하신 바와 같으니 내가 노하여 맹세한 바와 같이 저희가 내 안식에 들어오지 못하리라 하셨다 하였으나 세상을 창조할 때부터 그 일이 이루었느니라

4 εἶρηκεν γὰρ που περὶ τῆς ἐβδόμης οὕτως, Καὶ κατέπαυσεν ὁ
말씀하셨으니 이는 어디에서 에-관하여 그- 일곱째의 이렇게 그리고 쉬셨으니 그-
[G2046](#) [G1063](#) [G4225](#) [G4012](#) [G3588](#) [G1442](#) [G3779](#) [G2532](#) [G2664](#) [G3588](#)
Θεὸς ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ ἐβδόμῃ, ἀπὸ πάντων τῶν ἔργων αὐτοῦ;
하나님이 에- 그- 날에 그- 일곱째에 에서- 모든 그- 작품들 그의
[G2316](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3588](#) [G1442](#) [G0575](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2041](#) [G0846](#)

제칠일에 관하여는 어디 이렇게 일렸으되 하나님은 제칠일에 그의 모든 일을 쉬셨다 하였으며

5 καὶ ἐν τούτῳ πάλιν, εἰ εἰσελεύσονται εἰς τὴν κατάπαυσίν μου.
그리고 에- 이것에서 다시 만일 들어가리라 에- 그- 안식에 나의
[G2532](#) [G1722](#) [G3778](#) [G3825](#) [G1487](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2663](#) [G1473](#)

또 다시 거기 저희가 내 안식에 들어오지 못하리라 하였으니

6 ἐπεὶ οὖν ἀπολείπεται τινὰς εἰσελθεῖν εἰς αὐτήν, καὶ οἱ
 6 그러므로 그러므로 남아-있으니 어떤-자들이 들어가기를 에- 그것에 그리고 그-
[G1893](#) [G3767](#) [G0620](#) [G5100](#) [G1525](#) [G1519](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#)

πρότερον εὐαγγελισθέντες, οὐκ εἰσῆλθον, δι' ἀπειθειαν,
 먼저 복음-들은-자들이 않-넣 들어갔으니 인하여- 불순종으로
[G4386](#) [G2097](#) [G3756](#) [G1525](#) [G1223](#) [G0543](#)

그러면 거기 들어갈 자들이 남아 있거나와 복음 전함을 먼저 받은 자들은 순종치 아니함을 인하여 들어가지 못하였으므로

7 πάλιν τινὰ ὀρίζει ἡμέραν, Σήμερον, ἐν Δαυὶδ λέγων, μετὰ τοσοῦτον
 다시 어떤 정하시니 날을 오늘이라 에- 다윗에서 말씀하시되 후에- 이만큼
[G3825](#) [G5100](#) [G3724](#) [G2250](#) [G4594](#) [G1722](#) [G1138](#) [G3004](#) [G3326](#) [G5118](#)

χρόνον, καθὼς προείρηται, Σήμερον, ἐὰν τῆς φωνῆς αὐτοῦ ἀκούσητε, μὴ
 시간 같이- 전에-말씀되었으니 오늘 만일 그- 음성을 그의 들으면 않-도록
[G5550](#) [G2531](#) [G4302](#) [G4594](#) [G1437](#) [G3588](#) [G5456](#) [G0846](#) [G0191](#) [G3361](#)

σκληρύνητε τὰς καρδίας ὑμῶν.
 강퍅케-하지-말라 그- 마음들을 너희의
[G4645](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4771](#)

오랜 후에 다윗의 글에 다시 어느 날을 정하여 오늘날이라고 미리 이같이 일렀으되 오늘날 너희가 그의 음성을 듣거든 너희 마음을 강퍅케 말라 하였나니

8 εἰ γὰρ αὐτοὺς Ἰησοῦς κατέπαυσεν, οὐκ ἂν περὶ ἄλλης ἐλάλει,
 만일 이는 그들을 여호수아가 쉬게-했더라면 않-넣 하여- 에-관하여 다른 말씀하셨으리라
[G1487](#) [G1063](#) [G0846](#) [G2424](#) [G2664](#) [G3756](#) [G0302](#) [G4012](#) [G0243](#) [G2980](#)

μετὰ ταῦτα ἡμέρας.
 후에- 이것들 날을
[G3326](#) [G3778](#) [G2250](#)

만일 여호수아가 저희에게 안식을 주었더라면 그 후에 다른 날을 말씀하지 아니하셨으리라

9 ἄρα ἀπολείπεται σαββατισμὸς, τῷ λαῷ τοῦ Θεοῦ.
 그러므로 남아-있으니 안식일이 그- 백성에게 그- 하나님의
[G0686](#) [G0620](#) [G4520](#) [G3588](#) [G2992](#) [G3588](#) [G2316](#)

그러즉 안식할 때가 하나님의 백성에게 남아 있도다

10 ὁ γὰρ εἰσελθὼν εἰς τὴν κατάπαυσιν αὐτοῦ, καὶ αὐτὸς κατέπαυσεν
 그-는 이는 들어간-자가 에- 그- 안식에 그의 또한 그도 쉬었으니
[G3588](#) [G1063](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2663](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0846](#) [G2664](#)

ἀπὸ τῶν ἔργων αὐτοῦ, ὥσπερ ἀπὸ τῶν ἰδίων, ὁ Θεός,
 에서- 그- 작품들 그의 같이- 에서- 그- 자신의 그- 하나님이
[G0575](#) [G3588](#) [G2041](#) [G0846](#) [G5618](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2398](#) [G3588](#) [G2316](#)

이미 그의 안식에 들어간 자는 하나님이 자기 일을 쉬심과 같이 자기 일을 쉬느니라

11 Σπουδάσωμεν οὖν εἰσελθεῖν εἰς ἐκείνην τὴν κατάπαυσιν, ἵνα μὴ,
 힘쓰자 그러므로 들어가기를 에- 그 그- 안식에 하려함이니 않-도록
[G4704](#) [G3767](#) [G1525](#) [G1519](#) [G1565](#) [G3588](#) [G2663](#) [G2443](#) [G3361](#)

ἐν τῷ αὐτῷ, τις ὑποδείγματι, πέση, τῆς ἀπειθείας.
 에- 그- 동일한 어떤-자가 본으로 떨어지지 그- 불순종의
[G1722](#) [G3588](#) [G0846](#) [G5100](#) [G5262](#) [G4098](#) [G3588](#) [G0543](#)

그러므로 우리가 저 안식에 들어가기를 힘쓸지니 이는 누구든지 저 순종치 아니하는 본에 빠지지 않게 하려 함이라

12 Ζῶν γὰρ ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ, καὶ ἐνεργῆς, καὶ τομώτερος
 살아-계시니 이는 그- 말씀이 그- 하나님의 그리고 활동적이고 그리고 더-날카로우니
[G2198](#) [G1063](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G1756](#) [G2532](#) [G5114](#)

ὑπὲρ πᾶσαν μάχαιραν δίστομον, καὶ διϊκνούμενος ἄχρι μερισμοῦ ψυχῆς καὶ
 보다- 모든 칼을 양날의 그리고 깎뚜어-들어가니 까지- 나뉘 혼과 그리고
[G5228](#) [G3956](#) [G3162](#) [G1366](#) [G2532](#) [G1338](#) [G0891](#) [G3311](#) [G5590](#) [G2532](#)

πνεύματος, ἀρμῶν τε καὶ μυελῶν; καὶ κριτικὸς ἐνθυμήσεων καὶ
 영의 관절들과 그리고 그리고 골수의 그리고 판별하는-자이니 생각들과 그리고
[G4151](#) [G0719](#) [G5037](#) [G2532](#) [G3452](#) [G2532](#) [G2924](#) [G1761](#) [G2532](#)

ἐννοιῶν καρδίας.
 뜻들의 마음의
[G1771](#) [G2588](#)

하나님의 말씀은 살았고 운동력이 있어 죄우에 날선 어떤 검보다도 예리하여 혼과 영과 및 관절과 골수를 찔러 쪼개기까지 하며 또 마음의 생각과 뜻을 감찰하나니

13 καὶ οὐκ ἔστιν κτίσις ἀφανῆς ἐνώπιον αὐτοῦ; πάντα δὲ γυμνά
 그리고 아니 있느니라 피조물이 숨겨진 앞에 그의 만물이 그러나 벗겨져-있고
[G2532](#) [G3756](#) [G1510](#) [G2937](#) [G0852](#) [G1799](#) [G0846](#) [G3956](#) [G1161](#) [G1131](#)

καὶ τετραηλισμένα τοῖς ὀφθαλμοῖς αὐτοῦ πρὸς ὃν ἡμῖν ὁ λόγος.
 그리고 드러나-있으니 그- 눈에 그의 향하여- 그-에게 우리의 그- 말씀이라
[G2532](#) [G5136](#) [G3588](#) [G3788](#) [G0846](#) [G4314](#) [G3739](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3056](#)

지으신 것이 하나라도 그 앞에 나타나지 않음이 없고 오직 만물이 우리를 상관하시는 자의 눈 앞에 벌거벗은 것 같이 드러나느니라

14 Ἔχοντες οὖν ἀρχιερέα μέγαν, διεληλυθότα τοὺς οὐρανοὺς, Ἰησοῦν, τὸν
 가진-자들로 그러므로 대제사장을 큰 지나간-이 그- 하늘들을 예수 그-
[G2192](#) [G3767](#) [G0749](#) [G3173](#) [G1330](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2424](#) [G3588](#)

Υἱὸν τοῦ Θεοῦ, κρατῶμεν τῆς ὁμολογίας.
 아들을 그- 하나님의 붙잡자 그- 고백을
[G5207](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2902](#) [G3588](#) [G3671](#)

그러므로 우리에게 큰 대제사장이 있으니 승천하신 자 곧 하나님 아들 예수시라 우리가 믿는 도리를 굳게 잡을지어다

15 οὐ γὰρ ἔχομεν ἀρχιερέα μὴ δυνάμενον συμπαθῆσαι ταῖς ἀσθενείαις
 않으니 이는 가지니 대제사장을 않겠는 할-수-있는 동정하지-못하는 그- 연약함들에
[G3756](#) [G1063](#) [G2192](#) [G0749](#) [G3361](#) [G1410](#) [G4834](#) [G3588](#) [G0769](#)

ἡμῶν; πεπειρασμένον δὲ κατὰ πάντα καθ' ὁμοιότητα; χωρὶς ἁμαρτίας.
 우리의 시험받은 그러나 에-따라 모든-것에서 에-따라 같은-모양으로 없이- 죄
[G1473](#) [G3985](#) [G1161](#) [G2596](#) [G3956](#) [G2596](#) [G3665](#) [G5565](#) [G0266](#)

우리에게 있는 대제사장은 우리 연약함을 체휼하지 아니하는 자가 아니요 모든 일에 우리와 한결 같이 시험을 받은 자로되 죄는 없으시니라

16 προσερχώμεθα οὖν μετὰ παρρησίας τῷ θρόνῳ τῆς χάριτος, ἵνα
 나아가자 그러므로 함께- 담대함으로 그- 보좌에 그- 은혜의 하려함이니
[G4334](#) [G3767](#) [G3326](#) [G3954](#) [G3588](#) [G2362](#) [G3588](#) [G5485](#) [G2443](#)

λάβωμεν ἔλεος, καὶ χάριν εὕρωμεν, εἰς εὐκαιρον βοήθειαν.
 받기를 자비를 그리고 은혜를 발견하기를 위한- 적절한 도움을
[G2983](#) [G1656](#) [G2532](#) [G5485](#) [G2147](#) [G1519](#) [G2121](#) [G0996](#)

그러므로 우리가 긍휼하심을 받고 때를 따라 돕는 은혜를 얻기 위하여 은혜의 보좌 앞에 담대히 나아가갈 것이니라